

# BERRYALLOC®

LAMINATE ■ PARQUET ■ WALLS ■ VINYL PLANKS

# Nordic XL

TRENDY LAMINATE



Class 32 | AC4 | 2033 L x 240 W x 8 TH mm

20

20 years guarantee  
on residential use

LOC  
LIFE  
TIME

Life time guarantee  
on loc

4

bevels  
Groovy

MAT  
LOOK

Matlook

4

BEVELS

YEARS  
RESIDENTIAL

GUARANTEE

LOC  
LIFE  
TIME  
GUARANTEE

EMISSIONS DANS L'AIR INTÉRIEUR\*

A+

\*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toux et par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions)

EN14041

CE

DOP: 170-DL3213-1

BerryAlloc NV

Industrielaan 100, B-8930 Menen

Belgium

laminate floor covering

EN13329

23

Class 23 / Class 32

32

23

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

32

## EN INSTALLATION INSTRUCTIONS • IMPORTANT!

Keep the boards in room temperature for at least 48 hours in unopened package before you start the installation. The room temperature must be at least 18°C before and during installation. For floor surfaces exceeding 100 m<sup>2</sup> and/or lengths exceeding 10 m and overlaps to new rooms and floor surfaces which do not join symmetrically, use expansion joints to divide the floor sections.

### PREPARATIONS

Laminate is to be installed as a floating floor, which means: the boards are not to be glued or tacked to the underlayer. Leave an expansion gap around the perimeter of the room of appr. 8-10 mm. Remove old mouldings. Measure the room accurately, at the right angles to the direction of the boards. The boards in the final row should be at least 5 cm wide. If necessary, the boards in the first row can be cut to smaller size on their width. Tools needed to install laminate are a jig-saw or if no toothed hand saw and spacer blocs.

### THE SUPPORTING FLOOR

Laminate can be installed on most existing floors, eg. wooden floors, PVC, concrete floors. Soft long-piled wall-to-wall carpets should be removed.

Make sure that the surface is level, dry and even (< 4 mm per 2 m).

- The supporting floor needs to be thoroughly dried. Wooden and woodbased materials max 50% relative humidity

• Concrete and light concrete floor max 85% relative humidity (max 2,0% CM)

• Plaster and plasterbased floor max 0,5% CM.

All types of concrete floors, light concrete floors or ceramics demand a damp barrier. Use a plastic foil of at least 0,2 mm thickness. The foil must be applied with a minimum of 20 cm overlap, taped and turned up against the walls, and clean-cut once the floor is installed. You also need an underlayer material with a thickness of min 1-3 mm. Please contact your distributor.

### FLOOR HEATING

Follow the instructions given by your floor heating supplier. In addition for our product we ask you also to note: Always use 0,2 mm plastic foil (damp insulation) underneath laminate when underfloor heating is used. The floor heating should have been turned off for 2-3 days, and have room temperature when starting the installation.

### NOTE!

Maximum floor surface temperature 28°C, we recommend in case of an electrical floor heating system the heating not to exceed 60W/m<sup>2</sup>. There cannot be hot or cold areas within the same floor. Please note that if loose carpets/rugs are used, the temperature underneath may exceed recommended maximum temperature. Starting-up the floor heating after installation: The first week the heating may be left on low temperature (16-20°C). The following week the heating may be adjusted according to suppliers recommendations and according to the above mentioned restrictions.

### CLEANING AND USE

Clean the floor regularly with a vacuum cleaner or dry mop. If required the floor may be cleaned with a well wrung cloth and a synthetic detergent. Avoid using too much water. Spillages of water should be wiped off immediately. To protect the floor from sand we recommend you to use doormats at entries. The ideal room humidity is 40-60% at 20°C.

### ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE • ¡IMPORTANTE!

Deje reposar los tableros al menos 48 horas a temperatura ambiente dentro del embalaje sin abrirlo antes de empezar su montaje. La temperatura ambiente debe ser superior a 18°C antes y durante el montaje. Para superficies superiores a 100 m<sup>2</sup> o longitudes superiores a 10 m, así como para conexiones entre dos estancias y superficies de pavimentos que no se unan simétricamente, deberá utilizar juntas de dilatación para dividir las diferentes partes del pavimento.

### PREPARACIÓN

El pavimento laminado deberá colocarse como un suelo flotante, es decir, sin pegar ni clavar los tableros a la superficie base. Deje una apertura de dilatación de unos 8 a 10 mm alrededor del perímetro de la habitación. Quite los rodapies, viejos. Mida la habitación minuciosamente, perpendicularmente a la dirección de los tableros. Los tableros de la última fila deberán medir como mínimo 5 cm de anchura. Si fuera preciso, podrían ser estrechados los tableros de la primera fila. Las herramientas necesarias para el montaje del pavimento laminado serán una sierra de calar o una sierra de mano con una hoja de sierra fina y tacos distanciadores.

### EL SUELO SOPORTE

Un suelo laminado podrá instalarse en la mayoría de los suelos existentes, p.ej. suelos de madera, PVC, hormigón. Si hubiese, se debería quitar la moqueta suave de pelo largo. Asegúrese de que la base está nivelada, seca y plana (< 4 mm por 2m). El suelo soporte deberá estar perfectamente seco.

- La madera y todos los materiales a base de madera pueden tener un contenido de humedad relativo del 50% como máximo

• Los suelos de hormigón y hormigón ligero podrán tener un contenido de humedad relativo del 85% como máximo (máx. 2,0% CM)

• Los suelos de yeso y a base de yeso un máx. de 0,5% CM.

Todas las variedades de suelos de hormigón, hormigón ligero o suelos cerámicos requieren una barrera antihumedad. Utilice una lámina de plástico de un espesor de 0,2 mm como mínimo. Deberá colocar esta lámina solapando cada tira un mínimo de 20 cm, fijándola con cinta adhesiva y dejando un borde plegado hacia arriba contra la pared. Una vez montado el pavimento, deberá cortar los bordes de esta lámina limpios con un cuchillo afilado. También necesitará material para la protección inferior de un espesor de 1 a 3 mm como mínimo. Rogamos contactar con su proveedor para más información.

### SUELO RADIANTE

Siga detenidamente las instrucciones de la empresa que ha instalado el suelo radiante. Para instalar nuestro producto rogamos colocar siempre una lámina de plástico de un espesor de 0,2 mm como mínimo (antihumedad) debajo del pavimento laminado, cuando tenga instalada la calefacción del suelo radiante. Deberá desenchufar la calefacción 2 o 3 días antes de empezar el montaje del suelo, para que el suelo obtenga la temperatura ambiente.

### ¡ATENCIÓN!

La temperatura de la superficie del suelo podrá ser como máximo de 28°C. Si dispone de un sistema de suelo radiante eléctrico, le aconsejamos no exceder los 60 W/m<sup>2</sup>. Dentro de una misma superficie de suelo no podrán haber zonas calientes y frías. Recuerde que el uso de alfombras sueltas podría provocar un exceso de la temperatura máxima recomendada. Active el suelo radiante después del montaje del pavimento: Durante la primera semana la calefacción deberá dejarse en la posición más bajo (16 - 20°C). La siguiente semana se podrá ajustar la temperatura de la calefacción según las recomendaciones del proveedor y de acuerdo con las restricciones arriba mencionadas.

### LIMPIEZA Y USO

Limpie el suelo regularmente con un aspirador o una mopa seca. Si fuera preciso, el suelo podría ser limpiado con un paño bien escurrido y un detergente sintético. Evite el uso de agua en exceso. Si se vertiera agua sobre el suelo deberá ser secado en seguida. Para proteger el suelo de la arena, le aconsejamos colocar un felpudo en la entrada. La humedad ambiente ideal en la estancia es de 40 a 60% a una temperatura de 20°C.

### PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM IMPORTANTE!

Antes de iniciar a aplicação deixe as tábuas repousarem dentro da embalagem sem abrir, pelo menos durante 48 horas. A temperatura ambiente deverá ser superior a 18°C antes e durante a sua instalação. Para superfícies superiores a 100 m<sup>2</sup> ou comprimentos superiores a 10m, bem como para conexões entre outras peças e superfícies de pavimentos que não se unem simetricamente, deverá utilizar juntas de dilatação para dividir as diferentes partes do pavimento.

### PREPARAÇÃO

O pavimento soalho deverá ser instalado como um soalho flutuante, isto é, sem pregar ou colar as tábuas à superfície que serve de base. Deixe um espaço para a dilatação entre 8 e 10mm à volta do perímetro da divisão. Retire os rodapés velhos. Meça minuciosamente a divisão, perpendicularmente à direcção das tábuas. As tábuas da última fila deverão ter no mínimo 5cm de largura. Se necessário, podem estreitar-se as tábuas da primeira fila. As ferramentas necessárias para a instalação do pavimento soalho são uma serra com uma lâmina fina e cunhas.

### PAVIMENTO

O soalho pode ser instalado sobre a maioria dos pavimentos já existentes, por ex. soalhos de madeira, de PVC, de betão. A catifa suave e de pélo alto deverá retirar-se. Verifique se o pavimento está nivelado, seco e plano (desnível < 4 mm por 2mm). O pavimento onde se vai aplicar este soalho deverá estar completamente seco.

- A madeira e todos os materiais à base de madeira podem conter uma humidade relativa de 50% no máximo

• O pavimento em betão poderá conter uma humidade relativa de 85% no máximo (máx. 2,0% CM)

• O pavimento em gesso e à base de gesso um máximo de 0,5% CM.

Todos os tipos de pavimento em betão ou cerâmicos requerem uma barreira anti-humedade. Deverá depois utilizar-se uma película plástica com a espessura mínima de 0,2mm. Deverá aplicar esta película com sobreposições de pelo menos 20 cm fixando-a com fita-cola e dobrando os bordos para cima contra a parede. Depois do pavimento já estar instalado, deverá cortar os bordos da película com um x-ato. Necessitará ainda de uma camada inferior de 1 a 3mm no mínimo (espuma de polietileno). Para mais informações contacte o seu distribuidor.

### CHÃO RADIANTE

Deverá respeitar escrupulosamente as instruções da empresa que instalou o chão radiante. Para instalar o nosso material é necessário utilizar sempre uma película plástica no mínimo com 0,2mm de espessura (anti-humedade) que deverá colocar por baixo do soalho caso utilize chão radiante como aquecimento. Deverá desligar o chão radiante dois ou três dias antes da instalação do soalho. Quando iniciar a instalação o pavimento deverá estar à temperatura ambiente.

### ATENÇÃO!:

A temperatura da superfície do pavimento na poderá ultrapassar os 28°C. Se dispõe de um sistema de aquecimento como o chão radiante, é aconselhável não exceder os 60W/m<sup>2</sup>. Não poderá haver zonas quentes e frias na mesma superfície do pavimento. Chamamos a sua atenção para o facto da utilização de tapeçarias soltas, podendo provocar um aumento da temperatura máxima recomendada. Voltar a ligar o chão radiante: Na primeira semana o aquecimento deverá ser ligado à temperatura mais baixa (16-20°C).

Na semana seguinte, a temperatura poderá ser adaptada segundo as recomendações do fornecedor e respeitando os limites já mencionados.

### LIMPEZA E USO

Limpe o soalho regularmente com um aspirador ou com uma pano seco. Se necessário o soalho poderá ser limpo com um pano húmedo e com um detergente sintético. Evite o uso de água em excesso. Caso se vertiera água sobre o suelo deverá ser limpo o mais rapidamente possível. Para proteger o suelo das areias, é aconselhável colocar um tapete na entrada. O valor ideal da humidade deverá situar-se entre os 40% e 60% a uma temperatura de 20°C.

### FR INSTRUCTIONS POUR LE PLACEMENT • IMPORTANT!

Conservez les panneaux dans l'emballage fermé pendant au moins 48 heures à température ambiante avant de commencer le placement. La température ambiante doit être égale ou supérieure à 18°C avant et pendant le placement. Pour les surfaces de sol supérieures à 100 m<sup>2</sup> et/ou les longueurs de plus de 10 m ainsi que pour les chevauchements avec d'autres pièces et revêtements de sol qui ne se raccordent pas de façon symétrique, vous devez prévoir des joints de dilatation pour séparer les différentes parties du sol.

### PREPARATION

Le stratifié doit être placé comme un sol flottant. Cela signifie que les panneaux ne peuvent pas être collés ou cloués à la couche inférieure. Laissez une ouverture d'expansion d'environ 8 à 10 mm tout au long du pourtour de la pièce. Enlevez les anciennes plinthes. Mesurez la pièce avec précision, perpendiculairement à la direction des panneaux. Les panneaux de la dernière rangée doivent avoir une largeur minimale de 5 cm. Si nécessaire, les panneaux de la première rangée peuvent être raccourcis en largeur. Les outils nécessaires au placement du sol stratifié sont une scie à chantourner ou une scie à main avec une fine lame et des blocs de distance.

### LE SOL PORTEUR

Un sol stratifié peut être installé sur la plupart des sols existants, par exemple des planchers, des sols en PVC, en béton. Le tapis doux ou à longs poils doit être enlevé. Veuillez à ce que la surface soit de niveau, sèche et plate (dénivelé < 4 mm par 2m). Le sol porteur doit être séché complètement.

- Le bois et les matériaux à base de bois doivent avoir un taux d'humidité relatif de 50% au maximum

• Les sols en béton ou en béton léger peuvent avoir un taux d'humidité relatif de 85% au maximum (max. 2,0% CM)

• Les sols en plâtre et les sols à base de plâtre, 0,5% CM au maximum.

Pour tous les types de sols en béton, en béton léger ou en céramique, il est nécessaire d'appliquer une couche hydrofuge. A cet effet, vous devez utiliser un film plastique dont l'épaisseur est d'au moins 2 mm. Vous devez appliquer ce film plastique avec une épaisseur de 20 cm, le fixer avec de la colle adhésive et replier les bords vers le dessous contre le mur. Dès que le sol est placé, vous devez couper les bords du film avec une scie à main avec un cutter. Vous avez également besoin d'un couche inférieure d'au moins 3 mm. Veuillez consulter votre distributeur à ce sujet.

### CHAUFFAGE PAR LE SOL

Veuillez respecter scrupuleusement les instructions fournies par l'entreprise qui a installé votre chauffage par le sol. Pour placer notre produit, nous vous demandons de veiller à toujours utiliser un film plastique d'une épaisseur minimale de 2 mm (hydrogénération) que vous placez au-dessous du sol stratifié

si vous utilisez le chauffage par le sol. Le chauffage par le sol ne peut être utilisé pendant une période de deux à trois jours avant le placement du sol. Le sol doit être à température ambiante quand vous commencez le placement.

### ATTENTION!

La température de la surface du sol ne peut pas dépasser 28°C. Si vous disposez d'un système de chauffage par le sol électrique, nous vous conseillons de ne pas dépasser 60 W/m<sup>2</sup>. Il ne peut pas y avoir de zones chaudes et froides sur une même surface de sol. Nous attirons votre attention sur le fait qu'en cas d'utilisation de tapis non fixés, la température sous ces tapis pourrait dépasser la température maximale conseillée. Rallumez le chauffage par le sol après le placement du sol : la première semaine, le chauffage par le sol peut être allumé au niveau le plus faible (16 - 20°C). La semaine suivante, la température de chauffage peut être adaptée selon les recommandations du fournisseur et en respectant les limites susmentionnées.

### NETTOYAGE ET UTILISATION

Nettoyez le sol régulièrement avec un aspirateur ou une serpillière sèche. Si nécessaire, le sol peut être nettoyé avec un linge bien essoré et un détergent synthétique. Evitez d'utiliser trop d'eau. Si vous renversez de l'eau sur le sol, vous devez l'enlever le plus rapidement possible. Pour protéger le sol de l'agression du sable, nous vous conseillons de mettre un paillasse à l'entrée de la pièce. Le taux d'humidité idéal de l'air de la pièce se situe entre 40 et 60% à une température de 20°C.

### D

## INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • WICHTIG !

Bewahren Sie die Tafeln mindestens 48 Stunden in der u geöffneten Verpackung bei Raumtemperatur auf, bevor Sie mit der Installation anfangen. Die Raumtemperatur muß vor und bei der Installation mindestens 18°C betragen. Bei Bodenfl ächen über 100 m<sup>2</sup> und/oder Längen über 10 m, sowie bei Überlappungen zwischen verschiedenen Zimmern und bei Bodenfl ächen, die nicht symmetrisch aneinander anschließen, müssen Sie Dehnungsfugen verwenden, um die verschiedenen Teile des Fußbodens voneinander zu trennen.

### VORBEREITUNG

Ein Laminat-Fußboden muss wie ein schwimmender Fußboden installiert werden, das heißt, daß die Tafeln nicht an die Unterschicht angeleimt oder angenagelt werden dürfen. Lassen Sie den völlig Umriss des Zimmers entlang eine Dehnungsfuge von etwa 6 bis 10 mm. Entfernen Sie alte Fußbodenleisten. Messen Sie das Zimmer genau aus, rechtwinklig auf der Richtung der Tafeln. Die Tafeln der letzten Reihe müssen mindestens 5 cm breit sein. Wenn nötig, können Sie die Tafeln der ersten Reihe verschmälern. Für die Installation eines Laminat-Fußbodens benötigen Sie folgende Werkzeuge : eine Laubsäge oder eine Handsäge mit feinem Sägeblatt und Distanzblöcke.

### DER TRAGENDE BODEN

Ein Laminat-Fußboden kann auf die meisten bestehenden Böden wie zum Beispiel Holzfußböden, PVC-Fußböden und Betonfußböden gelegt werden. Sanfter Teppichboden mit langem Flor muß entfernt werden. Sorgen Sie dafür, daß der Unterboden waagerecht, trocken und flach ist (< 4 mm pro 2 m). Der tragende Boden muß gründlich getrocknet werden.

- Holz und Materialien mit Holzbestandteilen dürfen einen relativen Feuchtigkeitsgehalt in Höhe von maximal 50% haben

• Betonfußböden und Fußböden aus leichtem Beton dürfen einen relativen Feuchtigkeitsgehalt in Höhe von maximal 85% haben (max. 2,0% CM)

• Gipsfußböden und Fußböden mit Gipsbestandteilen max. 0,5% CM.

Auf alle Arten von Betonfußböden, Fußböden aus leichtem Beton oder keramischen Fußböden muß unbedingt eine wasserabstoßende Schicht aufgetragen werden. Verwenden Sie dafür eine Plastikfolie mit einer Dicke von mindestens 0,2 mm. Sorgen Sie dafür, daß die verschiedenen Schichten der Folie einander mindestens 20 cm überlappen, machen Sie die Folie mit Klebeband fest und falten Sie die Ränder nach oben gegen die Wand. Sobald Sie den Fußböden gelegt haben, müssen Sie die Ränder der Folie mit einem scharfen Messer schön abschneiden. Sie brauchen ebenfalls eine Unterlage mit einer Dicke von mindestens 1 bis 3 mm. Nehmen Sie diesbezüglich bitte Kontakt auf mit Ihrem Verteiler.

### FÜRBODENHEIZUNG

Befolgen Sie bitte genau die Anweisungen der Firma, die Ihre Fußbodenheizung installiert hat. Wir bitten Sie, beim Anbringen unseres Produktes darauf zu achten, daß Sie unter den Laminat-Fußböden immer eine Plastikfolie mit einer Dicke von mindestens 0,2 mm (Feuchtigkeitschutz) legen, wenn Sie eine Fußbodenheizung verwenden. 2 bis 3 Tage bevor Sie den Fußböden legen, müssen Sie die Fußbodenheizung ausschalten. Der Fußboden muß eine Raumtemperatur haben, wenn Sie mit der Installation anfangen.

## &lt;h3